



人权理事会
普遍定期审议工作组
第二十四届会议
2016年1月18日至29日

根据人权理事会第16/21号决议附件第5段提交的国家报告*

拉脱维亚

* 本文件按收到的文本翻译印发。文件内容并不意味着联合国秘书处表示任何意见。



一. 方法

1. 拉脱维亚在第二轮普遍定期审议框架内的报告是依照联合国人权理事会第16/21号决议附件第5段中所载的指南编写的。
2. 拉脱维亚在普遍定期审议框架中的第一份报告于2011年5月11日得到审议。拉脱维亚共收到122项建议，并接受了其中的71项。¹
3. 外交事务部(外交部)负责本报告的编写及协调工作。为了编写本报告设立了一个机构间工作组。² 报告草案曾转交监察员办公室及非政府机构(非政府组织)评估，后者提交了它们的意见和评论。
4. 报告载有第一轮普遍定期审议之后拉脱维亚在人权领域的主要成就、良好做法和挑战。³

二. 成就、良好做法和挑战

性别平等

5. 拉脱维亚在妇女参与决策(特别是在经济中)方面取得了重大进步。拉脱维亚三分之一的企业为妇女所有。2014年，公司董事会和理事会31.44%的职位由妇女担任。此外，上市公司中有31%由妇女管理，这是欧洲联盟(欧盟)内部第二高的指标。⁴与此同时，两性间的薪酬差距依然是话题所在，为解决其根源并提高公众的认识已经采取了各种措施。
6. 有一种趋势是妇女受到的教育较男性更高，特别是就高等教育而言：2009年毕业生中女性的比例为71%，2014年为65%。与此同时，在各级教育的科学和技术学科中妇女的代表人数较低，这在劳动力市场也有所体现。为了减少教育隔离现象，2013年，由性别平等委员会设立的工作组(见119段)制定了“于2020年之前将性别平等内容纳入各级教育过程和内容”的建议。仍然需要关注男童的表现，以减少在阅读、数学及自然科学上的学业差距，并减少从教育体系中“掉队”的儿童、特别是男童数量。

家庭暴力

7. 2014年3月31日，针对暴力行为采取临时保护措施的复杂法律修正案生效。尽管修正案是近期生效的，但适用此类规范的案例法已经非常成熟。拉脱维亚继续改进法律框架，以加入《欧洲委员会防止和反对针对妇女的暴力和家庭暴力公约》。

贩运人口问题

8. 2013-2014 年，对打击贩运人口的规范性框架作出了若干改进，例如规定人口贩运的受害者有权获得一份国家补偿。作为受害者或证人参与了有关贩运人口的刑事诉讼的受害者有权每年获得最多 150 个小时的额外支助服务。⁵

9. 为人口贩运受害者的社会康复提供的国家资金有了显著的增加。⁶ 针对人口贩运的受害者，由国家提供的社会康复、国家补偿、康复期、居留许可、特殊保护、医疗保健、教育和参与劳动力市场都得到保障。

10. 挑战之一在于消除对于人口贩运男性受害者的成见，他们需要努力说服才接受支助。目前的趋势表明申请社会康复服务的男性人数逐渐增加(2011 年—1 名男性；2012 年—3 名；2013 年—0 人；2014 年 8 名)。

母婴健康

11. 近年来，对于改善母婴健康给予了特别的关注。2012 年被命名为“母婴健康年”，在这一年期间执行了广泛的措施。此外“母婴健康改善计划(2012-2014 年)”于 2012 年通过。⁷

社会融合

12. 拉脱维亚在便利归化程序方面取得了显著进展，⁸ 将非公民人数⁹ 从 1995 年的 29% (730,000 人) 降到了 2015 年 1 月的 12.2% (262,622 人)。自从《公民身份法》的修正案于 2013 年生效以来(见第 20 段)，登记为拉脱维亚公民的新生儿比例(父母皆非公民)已经从 52% 增加到 82.3%。2014 年在拉脱维亚出生的儿童共有 99% 为拉脱维亚公民(相较之下，2011 年为 96.7%)。

13. 近年来，拉脱维亚属于少数民族人群中的语言能力显著提高，特别是青少年的能力。根据“拉脱维亚归属感”研究调查(2014 年)，属于少数民族的人群中超过 94% 的人在某种程度上了解拉脱维亚语。1996 年时在 18-24 岁的人群中只有 49% 的人认为自己的拉脱维亚语能力为良好，而 2014 年已经有 77% 的人自认拉脱维亚语能力为优秀或良好。选择拉脱维亚语作为考试语言的少数民族学生数也显著增加(2014 年—79%，2015 年—76%，2010 和 2011 年—60%)。

14. 2012 年，社会融合基金重新推出了“拉脱维亚语成人培训”方案，且在 2012/2013 学年，向 1625 人提供了拉脱维亚语培训(国家预算达 231,217 欧元)。国家就业局也组织了拉脱维亚语课程，显著提高了全国的语言能力。2010-2014 年间，有 36,688 人得到培训(资金—13,426,984 欧元；2015 年计划资金—1,131,131 欧元)。

电子政务

15. 2009-2013 年间, 经常使用互联网的个人比例增长了 20% (2009 年为 50%, 2013 年为 70%)。电子服务的范围不断扩大。2015 年 6 月, 门户网站 www.latvija.lv 上共提供了 99 项与国家及地方政府机构合作的电子服务。2011 年, 门户网站 ManaBalss.lv 开始运营: 这是一个公共倡议平台, 在这个平台上, 所有年满 16 岁的拉脱维亚公民都可以提出立法倡议。所有获得至少 10,000 名公民联署的倡议将移交议会。2013 年, “信息社会发展指南(2014-2020 年)” 获得通过, 其中的主要原则之一是确保对信息的获取, 从而促进对人权、性别平等、教育、公共参与和公共透明度的尊重。

16. 2011 年 3 月 11 日, 电子卫生的法律框架—第 134 号部长内阁条例“有关单一卫生部门电子信息系统的条例”一获得批准, 其中规定医疗机构应于 2016 年前开始使用电子卫生解决方案, 例如, 编写电子处方和电子病假证明。

三. 规范性和结构性框架的改进

17. 拉脱维亚在第一轮普遍定期审议期间提交的报告详尽描述了拉脱维亚增进和保护人权的规范性和体制性框架。

A. 国内法律

宪法序言

18. 2014 年 6 月 19 日, 经过了公众以及专家和议员之间的长期全面的讨论, 议会通过了《宪法》序言。序言没有修改《宪法》的规范和原则, 而是通过反映拉脱维亚国家的宗旨和基本原则, 以及拉脱维亚的宪法身份的本质来加强了这些规范和原则。序言中多次申明《宪法》中体现的民主原则、多元主义和人权, 它们明确而不可逆转地确定和保障了对属于少数民族的人保持和发展其语言、族裔和文化特性的权利。

《公民法》修正案

19. 2013 年 5 月 9 日, 经过两年的深入讨论, 议会通过了对《公民法》的修正案(“修正案”), 于 2013 年 10 月 1 日生效。首先, 考虑到拉脱维亚的历史背景, 当前不断提高的人员流动性以及与世界各地公民保持联系的需要, 修正案显著扩大了双重国籍的范围。根据修正案, 双重国籍意味着某些国家的公民可以在保留自己原有公民身份的同时取得拉脱维亚公民身份, 反之亦然。其次, 修正案进一步简化了授予公民身份的程序。例如, 若父母为无国籍人士或非拉脱维亚公民, 在出生登记时将

新生儿登记为拉脱维亚公民时获得父母一方同意即可。此外，15岁以下儿童在出生登记时若未登记为拉脱维亚公民，可以由父母一方提出申请登记为公民(过去是需父母两人提交申请)。15岁至18岁之间的儿童可以自行申请登记为公民。此外，归化申请对于永久居留时长的要求也得到简化，语言考试的要求及其相关豁免规定得到了更为准确的界定。例如，以拉脱维亚语获得一半以上基本教育的学生可免于参加所有归化考试。

B. 体制框架

国家警署国内安全局的改革

20. 为了对执法机构官员所犯刑事罪行提供有效、客观和独立的调查，2014年12月17日，议会通过了“国内安全局法”，其中规定设立一个新机构归内政部长管理，从而接管了国家警署国内安全局调查国家警署官员所犯刑事罪行的职能。¹⁰ 新机构将于2015年11月1日开始运作。

21. 在其关于报告草案的意见中，监察员提请注意通过吸引人力资源和培训现有员工加强该机构的能力。

国家人权机构(建议 91.5-91.7; 92.1-92.4; 93.17-93.20)

22. 监察员办公室是拉脱维亚的国家人权机构，根据联合国《巴黎原则》行事。《监察员法》规定，监察员是独立的，只服从法律。该办公室既审查个人申诉，也解决人权领域的系统性问题。办公室的职能还涵盖了与儿童权利相关的问题；为此设立了儿童权利司。

23. 2010年，监察员办公室共收到1,359份个人申诉；2011年为2,246份，2012年为2,633份；2013年为2,563份；2014年为1,877份。申诉数量逐渐减少，是因为一些申诉者选择了现场咨询，或以电子方式接收答复。¹¹ 对于以外国语文提交的申诉也提供了答复。

24. 监察员行使其权利，向宪法法院提出申请，并就法律修正案向议会和宪法法院提交意见。2014年，监察员就法律草案向宪法法院提交了17项意见，向公共当局提交了35项意见。

25. 由于经济危机，2011年政府拨出788,378欧元用于执行监察员办公室的职能。在随后几年，资金有所增加，在2014年达到1,126,296欧元。¹² 为确保办公室更有效的运转，政府还多次划拨了额外资金；2014年，部长内阁提供了92,169欧元的额外资金。

26. 尽管目前的可用资金不允许建立一个区域办事处，但监察员办公室的代表定期在总部以外的地点组织会议，从而促进了办事处在拉脱维亚各个区域的可及性。

27. 监察员办公室的一个重要职能是提高公众对于人权及其保护机制的认识。办公室组织关于人权专题问题的年度会议、运动、教育研讨会、讨论和磋商，并出版各种专题报告¹³ 和宣传材料。

28. 2015 年 3 月，监察员办公室获得国家人权机构国际协调委员会的认可，被授予“A”级认证地位。

与非政府组织合作(建议 92.7)

29. 2014 年 1 月，政府批准了有关非政府组织与部长内阁间合作的一项新备忘录。其宗旨是加强民间社会参与各级决策的各个阶段。已有 350 多个非政府组织的代表签署了备忘录。备忘录执行理事会负责推动在公共行政领域适用“备忘录”的宗旨和原则。

30. 许多政府机构设立了由非政府组织和人权专家组成的咨询理事会。2011 年至 2014 年，参与咨询理事会的非政府组织已从 830 个逐渐增加至 1128 个。非政府组织的代表通常参与草拟法律和政策规划文件的部际工作组。非政府组织可以在协调法律草案期间提出建议，并通过提交有关法律草案的意见和建议参与议会委员会会议。

31. 在其有关报告草案的意见中，监察员提醒称他已经建议加强非政府组织，以推动公众参与为自身谋求利益。因此，监察员支持以国家预算资助专门非政府组织的提议。

C. 国际承诺(建议 91.1-91.4,91.15-91.16,93.35-93.38)

32. 拉脱维亚已经加入了主要联合国人权文书，并定期向其监督机制提交报告。¹⁴

33. 2013 年 4 月 19 日，拉脱维亚加入了旨在废除死刑的《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》。1996 年 9 月以来，拉脱维亚已经确定暂停执行死刑，没有人被判处或执行死刑。此外，2012 年 1 月 1 日，《刑法》修正案生效，在刑罚种类中排除了死刑。

34. 2014 年 8 月 14 日，拉脱维亚批准了《欧洲委员会保护儿童免受性剥削和性虐待公约》。

35. 随着时间的推移，拉脱维亚将评估加入其他国际文书的可能性。与此同时，拉脱维亚强调欧洲人权法院的工作及其在通过接收和审查个人申诉来增进和保护人权领域的广泛能力。任何人如果认为拉脱维亚侵犯了《欧洲保护人权与基本自由公约》中所规定的权利，都有权向欧洲人权法院提出申诉。欧洲人权法院的判决具有法律约束力，被告国有义务防止类似侵权行为今后重演，包括在必要时修订现有法律框架。

36. 拉脱维亚与联合国特别程序任务负责人密切合作。2012 年，联合国国家外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权的影响问题独立专家访问了拉脱维亚。拉脱维亚继续实施举措，邀请各国与特别程序密切合作，包括发出长期邀请。

37. 为了促进对人权的尊重和保护，拉脱维亚在国家一级和国际一级均已开展积极工作。拉脱维亚在联合国经济及社会理事会(2011-2013)和联合国妇女署执行局(2013-2015)的成员身份，以及入选 2015 年至 2017 年联合国人权理事会成员都证实了这一点。

四. 落实第一轮普遍定期审议期间收到的建议

A. 消除对妇女一切形式的歧视(建议 91.22; 92.5-92.9; 93.2-93.29; 92.34)

38. 拉脱维亚现行的法律框架，以及拉脱维亚所承担的国际义务，规定了应确保人权不受任何歧视。国内立法规定，如违反非歧视原则需承担行政和刑事责任。国家负有提高拉脱维亚所有居民的福利和为其提供社会保障的责任。拉脱维亚居民基于平等原则以平等的数额获得社会保障和社会援助。

39. 2014 年 10 月 29 日，对《刑法》第 149¹ 条的修正案生效，规定基于种族或族裔出身、国籍或宗教归属的歧视，或违反禁止任何歧视的规定而造成重大损害均需承担刑事责任。¹⁵ 如果犯下这些刑事罪行的是政府官员、或一个企业(公司)或组织或群体中的负责人，或者如果是在使用自动化数据处理系统过程中犯下这些罪行，则需承担更严重的责任。

40. 2013 年 1 月 2 日，《禁止歧视自然人—经济活动参与者法》生效。这项新法律改进了现行法律框架，规定禁止在私人 and 公共领域对愿意或正在从事有薪酬的活动的自然人实施区别对待，不仅包括基于个人的性别、种族和族裔出身，还包括基于残疾状态、性取向以及政治、宗教或其他信仰。

41. 2013 年 5 月 22 日，《电子大众媒体法》修正案生效，其中第 35 条规定，禁止在商业广告中煽动仇恨，或导致基于性别、年龄、宗教、政治或其他信仰、性取向、残疾状况、种族或族裔出身、国籍或其他理由而针对任何个人或群体的歧视。

42. 于 2011 年通过的“民族特性、民间社会和融合政策指南”(2012-2018)中的行动纲领之一为促进处于社会边缘地位的群体融入社会并消除歧视。为实现这一目标，自 2012 年以来已经实施了一系列措施，包括提高认识和教育活动。¹⁶

43. 监察员办公室消除任何歧视方面也发挥了重要作用。办公室为歧视受害者提供法律援助，并定期实施旨在提高公众认识的措施。2012 年，办事处与“残疾人和残疾人之友协会”(Apeirons)合作，组织了一场名为“你在这里可以找到工作”的运动，旨在消除工作场所的歧视。

44. 2013 年，里加法学研究生院与外交部合作举办了题为“在拉脱维亚倡导宽容：立法，政策和实践”的会议。¹⁷ 在会议中，分析了以下三个领域的拉脱维亚经验

和国际经验：作为《刑法》中加重处罚情节的仇恨罪，拟订和执行在拉脱维亚促进容忍的政策，以及政治人士在仇恨言论和包容性社会方面的作用。

45. 2012 年对于消除劳动力市场中基于年龄的歧视给予了特殊关注。在“欧洲活跃晚年和代际团结年”的背景下，拉脱维亚采取了各种措施。¹⁸

46. 2013-2014 年，在“PROGRESS 促进就业和社会团结社区方案(2007-2013)”的“多样性和打击歧视”章节的框架内，社会融合基金与拉脱维亚人权中心以及拉脱维亚司法培训中心合作，实施了名为“不同的人民、多样的经历、同一个拉脱维亚”的项目。在实施该项目期间开展了范围广泛的活动。¹⁹

47. 2014 年，“不同的人民、多样的经历、同一个拉脱维亚”二期项目启动，其宗旨是通过促进工作场所的多样性管理、不歧视和机会平等，来提高公众认识，改善公共部门雇员的专业技能。

48. 社会融合基金实施了由欧洲经济区共同资助的“非政府组织基金”方案，根据该方案，非政府组织可以就各种旨在发展民间社会和支持社会正义、民主、可持续发展和文化间对话，包括消除种族主义、仇外心理和歧视的项目提交申请。

49. 2015 年 6 月，“泛欧同性恋骄傲节”在里加举行。²⁰

50. 2012-2013 年期间，欧洲委员会“打击基于性取向和性别认同的歧视”项目在拉脱维亚执行。在该项目的框架内，非政府组织“男女同性恋、双性恋者、变性人及其朋友协会‘Mozaika’”制定了一项“建设一个平等和相互尊重的社会(2015-2017)”的行动计划草案，已提交政府。在该项目框架内，还开展了 20 多个与男女同性恋、双性恋者和变性人权利事宜有关的活动，包括审查法律框架，组织研讨会、讨论和培训。

51. 在其对报告草案的意见中，“心理残障人士资源中心‘ZELDA’”(“ZELDA 资源中心”)强调必须改善反歧视准则(例如载于《刑法》的准则)的实际适用，特别是与理解“重大损害”概念相关的适用。

B. 人权教育(建议 92.6)

52. 与尊重人权相关的问题—宽容、禁止歧视、文化多样性和性别平等—被纳入了基础教育和普通中等教育的一系列科目的内容。教育材料还包括了与贩运人口的风险以及假结婚有关的专题。

53. 人权事务已被纳入公共行政机构、国家警察学院、国家边防警察学院和国家警署的教育和职业发展方案。²¹ 也定期组织了针对监狱管理局以及公民和移民事务处的官员的培训和研讨会。经常与非政府组织及监察员办公室合作组织专家培训。

54. 自 1995 年以来，拉脱维亚司法培训中心保障了法官和司法人员、检察官及律师的继续教育和职业发展。中心的宗旨是提高法院判决的质量，并使专业人士为欧盟司法系统中的高质量工作做好准备。有关人权事务的培训也得到定期组织。²²

55. 为了提高检察官在人权领域的素质，定期举办培训和研讨会，所涉问题包括平等和不歧视原则、贩运人口问题和儿童权利。

C. 打击仇恨罪行(建议 91.24-91.25; 92.10; 93.30-93.33)

56. 2014年10月29日，《刑法》修正案(第48条、78条、149¹条和150条)生效，规定对打击仇恨犯罪的监管框架进行重大变革。²³

57. 《刑法》第78条规定，对煽动民族、族裔、种族或宗教仇恨或敌意行为追究刑事责任。²⁴ 在《刑法》第48条中，基于种族主义、民族、族裔或宗教动机而犯有刑事罪，被认定为加重处罚情节。

58. 《刑法》第150条规定，如果造成重大损害，应追究基于性别、年龄、个人的残疾情况或任何其他特性(包括个人的性取向)而蓄意煽动仇恨或敌意的行为的刑事责任。

59. 在2015年5月15日，《刑法》第74¹条得到澄清，现在该条规定追究下列行为的刑事责任：公开美化灭绝种族行为、危害人类罪、危害和平罪或战争罪，或对已犯下的灭绝种族罪、危害人类罪，危害和平罪或战争罪进行美化、否认、做无罪开释或轻描淡写，包括苏维埃社会主义共和国联盟(苏联)或纳粹德国对拉脱维亚共和国及其居民犯下的灭绝种族罪、危害人类罪、危害和平罪或战争罪。

60. 拉脱维亚所登记的以仇恨或偏见为动机的犯罪数量很小。²⁵ 1991年以来，没有登记任何出于种族主义动机的杀人罪行或任何其他具有严重后果的罪行。人人有权提交关于仇恨犯罪的报告。²⁶

61. 2011-2014年期间，拉脱维亚实施了一系列措施来教育国家警署人员，并提高公众对仇恨罪的认识。在国家警察学院的人权培训方案中纳入了与打击仇恨犯罪有关的问题。国家警察学院就该主题进行了研究并发布了一系列内容详尽的出版物。

62. 2012-2013年，国家警察学院、国家警署和安全警察局的官员参加了有关激进化现象及其甄别方法的培训，该培训是在欧盟委员会“预防和打击犯罪”方案的框架内组织的。²⁷

63. 2014年12月23日，国家警署和欧洲安全与合作组织(欧安组织)缔结了一份关于在执法机构的方案中实施针对仇恨犯罪的培训的备忘录。2015年，欧安组织将为国家警察学院的教师以及国家警署各结构性部门的主管实施两项培训课程。今后，这种培训将永久纳入国家警署人员的教育进程。

64. 查明和打击虚拟环境中的仇恨犯罪和仇恨言论的表现与网络犯罪密切相关。在国家一级，“拉脱维亚网络安全战略(2014-2018)指导方针探讨了这一问题，因为自动数据处理系统可被用作侵犯名誉和尊严的非法信息的流动媒介。

65. 非政府组织为消除仇恨言论现象作出了重大贡献。2014年7月1日至10月31日，非政府组织“拉脱维亚人权中心”实施了“非政府组织打击网上仇恨能力建设

设”项目，在该项目期间对在报纸和杂志网络版本中以及社交网络上发表的内容和评论进行了监测。其宗旨是查明敌意内容、报告、并考查不同报告方法的效力。

66. 拉脱维亚积极参与了欧盟基本权利署设立的仇恨犯罪问题工作组。在拉脱维亚担任欧盟理事会主席期间，工作组在里加召开了第二次会议。

D. 社会融合

1. 促进少数民族的权利(建议 91.23; 91.46; 92.15; 93.41)

教育和文化

67. 拉脱维亚《宪法》规定“属于少数族裔的个人应有权保留和发展自己的语言及其民族和文化特性”。根据“拉脱维亚民族和族裔群体不受限制的发展和自治权法”，拉脱维亚的所有永久居民都有权建立自己的民族社团，工会和协会。国家有义务为它们的活动提供便利，并提供财政支助。

68. 在拉脱维亚生活着 150 多个族裔。少数民族和他们的文化是拉脱维亚的社会和文化空间一个不可分割的重要组成部分。拉脱维亚的融合政策确保保护属于少数民族者的权利和并保护他们享受自己的文化，语言和传统。

69. 2011 年 10 月通过了“民族特性、民间社会和融合政策指南(2012-2018)”。指南强调了维护少数民族特性的重要性。2014 年，开始执行该指南直至 2016 年期间的行动计划。该计划设想促进公民教育，加强其传统和非传统形式，促进对边缘化群体的社会包容，并消除对它们的歧视。

70. “拉脱维亚教育发展指导方针(2014-2020)”所包含的任务之一是促进多语种人格发展，包括通过学习外语和促进学习土著语言和国家语言。拉脱维亚的多语种指标在欧盟排名第二。

71. 拉脱维亚政府以七种少数民族语言提供国家资助的少数民族教育方案：俄语、波兰语、白俄罗斯语、乌克兰语、爱沙尼亚、立陶宛语和希伯来。2014/2015 学年，国家向 109 所实施少数民族教育方案的教育机构(其中 99 所学校实施俄语或双语教育方案，4 所实施乌克兰语和双语教育方案，1 所实施乌克兰语和双语教育方案，2 所实施希伯来语和双语教育方案，1 所实施拉脱维亚语和立陶宛语教育方案，1 所实施拉脱维亚语和爱沙尼亚语教育方案)和 75 所同时提供拉脱维亚语和少数民族语言教育方案的学校提供了资助。

72. 定期组织双语教育的职业发展方案以及对实施少数民族教育方案的学校的拉脱维亚语教师的培训。²⁸

73. 在执行“指导方针”时，对于儿童和青少年给予了特殊关注。共有 17,344 名学生(55%为拉脱维亚族，45%为少数民族)作为直接目标群体参与了所组织的项目。在这些项目的框架内，实施了各种教育措施，以增加对于拉脱维亚和少数民族文化和历史的了解。此外，还组织了夏令营、讲习班、文化和体育活动及其他活动。

决策

74. 政府确保少数群体参与政策规划和决策进程。在一系列协商和监督机构中，²⁹ 少数民族的利益得到代表。

75. 2014 年文化部与少数民族协商理事会的合作促成了以下方案和项目：文化部的非政府组织支助方案，创意活动营，面向学生的项目“拉脱维亚的欧洲遗产”，培训方案“文化大使”，以及少数民族论坛。

76. 第一次少数民族论坛于 2013 年举办。2014 年 11 月 14 日，举办了第二次论坛，题为“多种声音、倾听和共同创造：拉脱维亚的少数民族”。活动集中讨论了少数群体的参与，不同民族青少年的职业问题，少数民族教育方案的质量和大众媒体。

国家语言

77. 各项法律和“国家语言政策准则(2005-2014)”中所载的国家语言政策基本原则是，维护、保护和发展作为国家语言的拉脱维亚语，同时保障使用少数民族语言的权利。拉脱维亚尊重所有居民的语言和文化的多样性，并确保保护和发展少数民族语言。

78. 政府的优先事项之一是提供免费语言课程，包括通过吸引额外的财政资源。“准则”还对普及拉脱维亚语的活动作了规定(政策原则“民族特性：语言和文化空间”)。国家语言政策旨在确保在学习拉脱维亚语方面没有障碍，并提高属于少数民族的人、居住在国外的拉脱维亚人以及新移民的拉脱维亚语技能。

79. 拉脱维亚语文署，社会融合基金和国家就业署利用国家预算资金组织免费语言培训(见上文第 14 段)。2012-2014 年教育和科学部提高了学龄前教育机构 574 名教师的拉脱维亚语熟练程度。³⁰ 改善学前教育和小教师的专业能力的措施得到定期实施，这些措施还涉及提升少数民族教育机构教育工作者的拉脱维亚语技能。这些措施有针对双语教育教师的远程“内容和语言综合学习”³¹ 方法课程，硕士课程，针对学前教育教师的辅导课和研讨会，以及课时达 36 个小时的课程“学前教育中的双语教育进程”。2012 至 2014 年期间，1,945 名教育工作者在拉脱维亚语文署参加了这些活动，该署计划在 2015 年为 1,041 名教育工作者提供支助。

80. 为确保不同目标群体都能无障碍地获得拉脱维亚语培训，拉脱维亚语文署创建了门户网站 <http://maciunmacies.valoda.lv>。这项资源提供一范围广泛的免费学习材料，可供教育工作者教授拉脱维亚语使用，也可以供希望掌握这种语言的人(包括第三国国民)使用。此外，网站主页上还发布了语言教学辅助内容，包括面向儿童的互动游戏。

81. 在其对报告草案的意见中，监察员指出，监察员的研究报告“双语教育(2014)”探讨了少数民族教育方案中的学生对国家语言能力的自我评价。根据这项研究，50% 的学生回答说，其国家语言能力良好，33% 的评价是“不好不坏”，另有 11%

的学生指出自己的国家语言能力非常好。只有 5% 的学生指出其语言能力不好，1% 的学生认为非常糟糕。

82. 监察员指出，研究显示在语言能力和积极性之间具有相关性。15.5% 的学生对于国家语言能力的必要性和用途具有积极的态度，这些学生的语言能力良好，并对于国家语言学习有着良好的自我评价和积极态度。而 13.85% 的学生能够毫无困难地理解以国家语言教授的课程，他们对语言能力的自我评价良好但他们仍然不想学习国家语言。这可能出于各种原因：抗议，家庭意见，政治言论或大众媒体的影响。

83. 在其对报告草案的意见中，ZELDA 资源中心强调，仍然没有拉脱维亚语培训计划将智力残疾者作为目标群体。

罗姆人融入社会

84. 根据公民和移民事务处 2015 年 1 月 1 日的的数据，在拉脱维亚登记的罗姆人为 7,883 人；其中 94.4% 都是拉脱维亚公民。2011 年，根据“2020 年以前关于各国罗姆人融入战略的欧盟框架”制订了罗姆人融入一揽子国家政策措施。该一揽子措施被纳入了“准则”。对于罗姆儿童的教育给予了特别关注，方法包括在学前教育和普通教育机构实行罗姆人教师助理的做法，并向教师提供有关罗姆文化的教育和宣传材料。

85. 2012 年，为执行罗姆人融入政策设立了咨询理事会。³² 为了确保地方政府的罗姆人融入问题专家定期交流信息和经验，并为了加强文化部、地方政府机构和罗姆人社区之间的合作，以便更有效地执行罗姆人融入政策，于 2014 年建立了罗姆人融入社会问题区域专家网络。

86. 为促进罗姆学生融入教育系统，自 2013/2014 学年以来不再为罗姆学生单独开设班级。

87. 在一个开放的项目竞赛的框架内，文化部定期提供国家资金用于执行罗姆人非政府组织提出的融入举措。

2. 国籍和入籍问题(建议 91.46–91.49；93.40；93.42–93.44)

88. 拉脱维亚恢复独立后，最高理事会根据法律连续性原则，于 1991 年 10 月 15 日通过了一项决定，对 1940 年 6 月 17 日被占领前拥有拉脱维亚公民身份的居民及其后裔(无论其族裔如何)恢复国籍。根据这一原则，新的《公民法》于 1994 年通过。1998 年通过全民投票对《公民法》进行了修正，简化了通过归化取得国籍的程序。

89. 在确立拉脱维亚公民身份的同时，于 1995 年设立了一种非公民身份，³³ 作为那些没有拉脱维亚或任何其他国家公民身份却生活在拉脱维亚共和国的前苏联公民及其后裔的一种特别临时身份。³⁴

90. 拉脱维亚继续在社会融合和促进入籍领域执行一贯的政策，邀请非公民申请入籍，并采取进一步便利入籍程序的法案(例如，第 19 段提及的《公民法修正案》)，

及开展宣传运动。《准则》设想通过利用非传统的协作形式和提高认识活动，促进更快速的入籍。

91. 入籍程序已经依据国际标准一再简化：入籍考试的结构和内容根据日常生活中使用的实际语言作了调整。申请入籍的机会已经拓宽，例如，可向公民和移民事务处 30 个分支机构的任一机构提交入籍申请，低收入者、失业者、退休者及属于社会弱势群体者的入籍费用降低，并已取消受到政治起诉者、残疾人、孤儿及社会照料机构中人员的入籍费用。2013 年《公民法修正案》简化了给予公民身份的程序。

92. 公民和移民事务处定期组织关于入籍机会和条件的宣传日活动。已出版有关入籍程序的宣传材料，以为准备过程提供支助。在语言培训机构和非政府组织的合作下，在欧洲第三国国民融入基金和社会融入基金的项目框架内，组织了对非公民的培训，以便他们准备入籍考试。

93. 2013 年在欧洲第三国国民融入基金项目中设立了一个有关获得拉脱维亚公民身份的互动指导顾问³⁵。此外，编写了有关入籍程序问题的说明材料，并在公民和移民事务处主页上发布，还以拉脱维亚语、俄语和英语出版了手册“通往拉脱维亚公民身份之路”。

3. 外国人、难民和寻求庇护者的权利(建议 91.51-91.54; 92.16-92.17)

94. 2011 年寻求庇护者人数的增加强调了促进机构间合作和加强拉脱维亚庇护制度能力的必要性，并提出了一个问题，即拉脱维亚确保在法律中为寻求庇护者、难民和附属保护地位受益者提供社会保障的能力。³⁶

95. 2013 年 10 月 24 日，《庇护法》修正案获得通过，其目的是改善庇护程序，以确保庇护程序在寻求庇护者人数大幅增加的情况下保持效率，并纳入欧盟立法中规定的庇护要求。根据修正案，附属保护地位受益者可免费学习国家语言。修正案对《庇护法》作了补充，规定如果寻求庇护者收容中心人员超额，可在中心以外为寻求庇护者安排食宿，说明了有关拘留寻求庇护者的条例，并优化了决策条件。³⁷

96. 根据 2014 年 1 月 1 日生效的《移民法》修正案，任何寻求庇护者在提出获得难民身份或其他身份的请求后，如果在九个月内没有收到公民和移民事务处给予难民身份或其他身份的决定，或拒绝给予相关身份的决定，且并非由于其自身的过失造成该问题，该寻求庇护者便可获得不受任何限制的就业权，直到有关难民身份或其他身份的最后决定已生效且不再有可能上诉。

97. 2014 年 9 月 1 日的《移民法》修正案通过规定采取单一居留和工作许可，改善了第三国国民在就业领域的一些条件。

98. 为通过提供统一的寻求庇护者登记和记录以改善庇护程序，部长内阁于 2014 年 7 月 1 日通过了第 356 号条例“寻求庇护者登记系统”。根据该条例，登记系统将向参与庇护程序的公民和移民事务处及国家边防局的官员提供统一获取信息的途径。2014 年，30 名国家边防局的官员接受了有关在登记系统中录入数据的培训。³⁸

99. 2013年，开始拟定新的“移民概念”并计划于2015年通过该文件。为协助拉脱维亚社会积极参与融合进程，2014年6月7日至8日，在里加举办了“移民问题公民辩论”，其中就拉脱维亚如何处理移民问题以及如何最大限度地实现移民的利益制定了提议。在起草“移民概念”时将考虑这些提议。

100. 国家边防局用于寻求庇护者住宿的场所的住房条件不断得到改善。2013年4月2日，部长内阁支持建立一个调整过的新中心，用于收容被拘留的外国人，以改善对寻求庇护者的接待条件。

101. 拉脱维亚为未成年寻求庇护者提供获得教育的可能，包括获得基本和普通中等教育、18岁以上人员继续普通中等教育、掌握具体科目、掌握拉脱维亚语言和母语(如果寻求庇护者的子女在实施少数民族教育方案的教育机构学习)的单独课程，以及购买教科书方面的财政支持。

102. 在2012年和2013年“欧洲难民基金方案”的框架内，2013年7月1日，国家边防局启动了“国家边境局能力建设”项目，该项目于2015年6月30日结束。在项目开展期间，用于开展寻求庇护者相关工作的设施得到改善，并向寻求庇护者提供了物资—社会和医疗援助。

103. 拉脱维亚继续与联合国难民事务高级专员办事处合作。2011年，国家边防局和该办事处的北欧区域代表处签署了谅解备忘录，其中规定加强两个机构之间的合作。

104. 对国家边防局工作人员的培训和职业发展非常重视，例如重视改进面谈方法和外语熟练程度。

105. 在这一领域工作的政府和非政府组织定期实施各种项目、组织讨论和提高公众认识运动，³⁹以促进对外国人、难民和寻求庇护者的权利的了解。

E. 保护残疾人(建议 91.12—91.13; 91.44)

106. 2013年1月1日，《民法》、《民事诉讼法》及《孤儿法院法》的修正案生效，废除了对行为能力的完全剥夺，代之以限制行为能力的制度。⁴⁰

107. 在另一个法律框架“未来授权”内，法院不需要限制个人的行为能力；这项框架已载入《民法》，并于2013年1月1日生效。⁴¹

108. 2013年10月27日，《刑事诉讼法》第十一条的修正案生效，规定了在刑事诉讼中使用相关人员所理解语言的权利以及免费使用口译员协助的权利也应适用于有听力、言语或视力障碍的人员。在该法规定的情况下向此类人员签发诉讼文件时，必须确保以这些人员都能理解的语言和方式提供此类文件。

109. 2014年5月20日，发布了第252号部长内阁条例“确定儿童是否有特殊需求、提请主管专家和提供条件以解决儿童特殊需要的警察程序”。

110. 拉脱维亚不断促进主管机构在确保残疾人权利方面采取一种综合协调的工作系统，包括建立包容性教育制度并促进无障碍环境及参与社会项目。自 2011 年以来，已提供针对儿童和成人的若干项服务，⁴² 包括心理服务、协助服务和手语翻译服务，以减少残疾的不良后果并促进获得服务和参与日常活动的机会。

111. 目前正在开展几个旨在为提高残疾人及其家庭成员的行动能力提供支助的项目。⁴³

112. 通过在拉脱维亚电视台主页发布无障碍内容，有字幕和手语翻译的节目和电影数量在逐渐增加。拉脱维亚电台的主页为有听力障碍的人员提供了最新和最受欢迎的广播节目文本。特别重视提高公众对残疾问题的认识，将与残疾人的权利和需要相关的主题纳入拉脱维亚电视和广播节目的内容。

113. 2014 年 7 月 1 日以来，拉脱维亚已采用若干新津贴或提高了一些旨在为残疾人提供支助并改善其物质生活的现有津贴。⁴⁴

114. 2014 年 5 月 22 日，“教育发展准则”(2014-2020)获得批准，其总体目标是为人格发展保障优质和包容性教育，通过规定实施包容性教育原则并减少社会排斥，提高福利和可持续增长。监察员在其对报告草案的意见中强调，必须改进对包容性教育原则的切实执行。

115. ZELDA 资源中心在其对报告草案的意见中指出，法院在对行动能力设定限制方面的做法有缺陷，并提请审查和补充法律框架，以提供行为能力限制替代机制，并废除“替代决定能力”这一概念。ZELDA 资源中心强调，需要加强切实执行包容性教育原则，包括促进残疾人在普通教育学校中学习的可能，并指出地方政府所提供社会服务，特别是向精神病患者所提供服务的缺陷。

F. 促进性别平等(建议 91.18—93.22)

116. 拉脱维亚采取综合办法执行性别平等政策，这意味着在政策规划的各个阶段都考虑到两性平等原则，包括起草立法法案及编制和执行政策规划文件时。主要法律均载有平等原则并禁止不平等待遇。⁴⁵

117. 《性别平等问题的概念文件》(2001 年)构成了拉脱维亚的性别平等政策框架。在此基础上，已编写了若干政策规划文件，包括《性别平等行动计划》(2012-2014 年)。⁴⁶

118. 2015 年 5 月 12 日，《包容性就业准则》(2015-2020 年)获得通过。⁴⁷《准则》的主要目标是建立具有包容性和平衡性的劳动力市场以及有利于就业的环境。

119. 拉脱维亚的性别平等政策是在非政府组织的密切合作下制定的。性别平等委员会，作为性别平等领域的协调机构，促进了各部委、非政府组织、社会伙伴、市政当局和其他各方之间的合作。

120. 已执行有针对性的措施以促进工作和家庭生活的兼顾。⁴⁸ 对于旨在让新生儿的父亲积极参与照料婴儿从而加强家庭关系的活动给予了特别重视。休陪产假的人数有所增加：2004年，22%的父亲使用了陪产假，而在2014年有45%，这表明父亲越来越多地参与照顾子女。

121. 2013-2014年，在社会融入基金的领导下实施了项目“经济决策中的性别平等—提升经济竞争力和平等价值的工具”。在其框架内组织了提高公众认识的运动，其中强调了同工同酬、职业选择和职业前景方面的平等原则。此外，通过强调性别平等在创业方面的作用及奖励在这方面最成功的企业，“可持续发展指数”得到改善。

122. 自2009年以来，拉脱维亚投资和发展局实施了“辅导方案”，旨在，除其他外，促进妇女创业。自该方案启动以来，已开展15个项目，有524人参加：其中240名导师(76.7%为妇女，23.3%男子)，284名受辅导者(70.8%妇女，29.2%男子)。

123. 监察员在其对报告草案的意见中指出，其办公室定期处理涉及违反禁止在就业关系中基于性别歧视的案件，原因是雇主没有遵守欧盟和拉脱维亚的法律框架，尊重新生儿母亲的权利。2012年，办公室对母亲和雇主进行了调查，以研究妇女在产假或育儿假后重返工作岗位时的实际情况。调查结论认为，在大多数情况下，当母亲面临歧视性态度时，她们选择不向办公室报告或向法院提出申请，因为害怕有了“申诉人”的名声以后会很难找到新工作。此外，并非所有雇主都了解母亲的权利，而且母亲也不总是知道如何保护她们的权利。

G. 消除家庭暴力(建议 91.32-91.34; 91.43; 92.11-92.12)

124. 刑事司法制度对家庭暴力概念的理解源自《刑法》第48(1)15条，其中规定了加重处罚的情节。⁴⁹ 根据该条款，如果犯下了与暴力或暴力威胁相关(如强奸、性侵犯和人身伤害)的罪行，法院在确定处罚时，必须考虑到加重情节。

125. 2014年6月14日，《刑法》有关违反道德和性侵犯个人的刑事犯罪的修正案生效。⁵⁰ 根据《刑法》，犯有强奸等罪行的配偶负有刑事责任(即这类罪行符合《刑法》第159条相关部分的规定)，同时《刑法》第48(1)15条中所提到的情况可被视为加重情节，在确定处罚时，要予以考虑。

126. 作为法律框架的补充，一项规范规定如果配偶分居不足三年，且打破婚姻的理由是一方配偶对要求解除婚姻的另一方配偶或其子女或双方共同的子女实施了身体、性、心理或经济侵犯，则可以由法院解除婚姻。

127. 2013年，拟订了“预防性胁迫性措施概念”，为早期预防犯罪确立了一个多功能的新工具。它旨在实现暴力案件数量和再次发生率的长期减少，包括与家庭暴力有关的罪行。目前，拉脱维亚正积极致力于落实这一概念。

128. 2014年3月31日，若干复杂的立法修正案生效，规定遭受暴力或跟踪的人有权自行或通过警察要求法院在民事诉讼范围内采取适当保护措施应对犯罪人。如

果在一个居住单元内或其附近生活的某人直接威胁到损害住在那里的其他居民的自由和健康,警察有权(根据书面申请)决定,责成此人在最多不超过 8 天的时间里,离开该居住单元,不得返回并禁止其在那里或附近停留(警察的隔离决定)。⁵¹

129. 为了加入《欧洲委员会防止和打击暴力侵害妇女行为和家庭暴力公约》,拉脱维亚继续改进法律框架。预计拉脱维亚将能够于 2018 年批准该《公约》。除其他外,自 2015 年 1 月 11 日,已提供一个简单、快速的程序,用于欧盟成员国之间承认民事事务中的保护措施。⁵²

130. 《国家家庭政策指导方针》(2011-2017 年)及其《行动计划》(2012-2014 年)规定采取措施消除和减少家庭暴力。

131. 自 2011 年以来,国家预算为遭受家庭暴力的儿童进行社会康复提供经费。2014 年 12 月 23 日,部长内阁支持自 2015 年起,为成年暴力受害者和施暴者提供由国家资助的社会康复服务。⁵³ 个人可向危机中心、家庭支助中心或任何其他向受害者提供支助的社会康复机构,及市政社会服务部门寻求援助。免费提供律师、心理学家、社会工作者咨询,如有必要,也涵盖相关人员及其子女的住宿费。

132. 2014 年 5 月 22 日,福利部与其他伙伴合作,⁵⁴ 举办了一场国际会议,题为“预防、保护和应对暴力侵害妇女行为:法案及其有效实施”的国际会议。来自不同领域的 150 名专家参加了会议。2014 年 12 月,妇女资源中心“Marta”与福利部、国家警署和拉脱维亚农村医师协会合作,举办了关于家庭暴力案件的专家培训研讨会。总共有 70 人参加。⁵⁵ 在研讨会期间,分析了以遭受暴力的妇女为工作对象的专家的实用技能。结论认为,需要更加重视对专家的教育。

133. 2014 年 5 月 29 日,职能部委在美国大使馆的合作下,组织了一场会议,题为“协调针对家庭暴力的机构应对措施”,旨在分享良好做法。会议侧重讨论了如罪犯责任和罪行后果、家庭暴力的动态和类型及适用临时保护措施等主题。来自国家警署、市政府警察和社会服务的代表以及法官代表参加了此次活动。

H. 保护儿童权利(建议 91.9-91.11; 91.45; 92.14; 92.17; 93.21)

134. 儿童权利保护制度遵循《儿童权利保护法》的规定。于 2013 和 2014 年对该项法律进行了修订,列出了需要接受保护儿童权利领域相关培训的专业人员职类。

135. 为确保国家法律符合欧洲委员会《保护儿童免遭性剥削和性虐待公约》,并实施欧洲议会和欧洲理事会 2011 年 12 月 13 日通过的关于打击性虐待和性剥削儿童及儿童色情制品问题的第 2011/92/EU 号指令,已对多项法律进行了修订。⁵⁶

136. 2013 年 8 月 21 日,部长内阁批准了《预防少年犯罪及保护儿童不受刑事侵害指导原则》(2013-2019 年)。其目的是预防青少年犯罪、消除助长犯罪行为因素,并通过保护儿童的健康和生活免遭威胁来改善其安全。

137. 2013 年 1 月 2 日,“2013 年改善儿童和家庭状况方案”获得批准,之后 2014 年的方案也获得批准。这些方案旨在改善儿童和家庭的状况,并在保护儿童权利领域实施具有针对性的措施。

138. 通过组织对检查员的培训、提供额外工作人员以及改善信息和通信技术,该领域主要机构—福利部下设的国家儿童权利保护监察局的能力不断加强。2013 年,为监察局分配了一项新职能:监督临时保姆服务。

139. 政府不断为加强儿童权利保护系统划拨资金。2014 年,政府拨出 262,518 欧元用于“改善儿童和家庭状况年度方案”的措施。此外,拉脱维亚增加了对有子女家庭的财政支助。⁵⁷

140. 自 2013 年起,部长内阁规定了每位家长必须向儿童提供的最低抚养费,数额至少为国家所确定最低月工资的 25%。如果儿童与其家人分离或不与父母一方或双方住在一起,这项义务不会中止。如果父母不提供儿童抚养费,则由国家通过抚养保证基金支付抚养费,而基金反过来代表国家向相关父母征收这笔债务。

141. 检察官办公室继续其工作,启动刑事诉讼并将针对未成年人的刑事犯罪案件送上法庭。⁵⁸

142. 通过组织专家培训、父母教育活动和社会宣传运动,拉脱维亚推进着专家和公众对儿童权利保护各种问题的认识。例如,对检察官的培训定期举办。从 2011 至 2014 年,有 178 名检察官参加了培训。

I. 监禁场所的侵犯人权行为(建议 91.26)

143. 国家警署下属的国内安全局审查有关国家警署工作人员违反法律的申诉。⁵⁹在非政府组织的合作下,国家警署的主页上创建了一个信息区块,以拉脱维亚语和英语提供了提出申诉的程序。

144. 当监狱管理局收到资料表明可能存在虐囚行为时(监狱官员实施或囚犯之间实施的暴力),会进行内部审查。此后,决定启动或拒绝启动刑事诉讼程序,并按照法律规定的程序,向初步信息的提供人通告决定情况,并说明就决定进行上诉的程序。检察官办公室负责监督监狱管理局进行的刑事诉讼审前调查,从而确保客观和高效的预审(关于国内安全局情况另见第 21 段)。

145. 2014 年,有一次针对一名公职人员的蓄意行为启动了刑事诉讼,如果这种行为涉及暴力或暴力威胁或是出于贪婪而实施,这种行为便明显超出了法律授予该公职人员的或符合其被指派职责的权利和职权。该刑事诉讼已结束。2014 年,共发起了四宗属于《刑法》第二十四章(国家权力机构实施的刑事罪行)所设想的刑事罪行类别的刑事诉讼;其中两宗刑事诉讼已结束,还有两宗刑事诉讼仍在调查之中。

J. 改善监禁场所的条件(建议 91.27-91.31)

146. 2013年4月1日,对《刑法》的修正案生效,对拉脱维亚刑事处罚制度进行了概念修订。这些修正案通过提高罚款和社区服务比例,大大提高了适用替代处罚办法取代剥夺自由的可能性,从而减少了对剥夺自由的处罚的适用。同样,修正案降低了最高和最低处罚限度,尤其在涉及财产犯罪方面。

147. 2015年2月1日,多项法律的修正案⁶⁰生效,规定电子监测可作为由法院确定的一项强力管制措施,用于在服刑期间有条件提前释放的情况。由此,可比目前法案的规定更早地适用在服刑期间的有条件提前释放。相关规范于2015年7月1日开始适用。

148. 2015年6月18日,《拉脱维亚判决执行法》修正案获得通过,声明每个囚犯的生活空间不得小于4平方米,但单独监禁牢房不得小于9平方米;《逮捕后羁押程序法》的修正案规定,每个被拘留者的生活空间不得小于4平方米。

149. 2011年11月14日,《逮捕后羁押程序法》的修正案生效,规定所有短期拘留中心的卫生设施必须与房间其他部分隔开,以保护隐私。⁶¹

150. 2011-2015年期间,被监禁人数减少了约30%。最近几年囚犯人数的减少是受到大量法律修正案的影响,包括于2013年4月1日生效的《刑法》修正案(见上文第146段)。

151. 每年拉脱维亚都采取措施,⁶²改善囚犯的监禁条件,包括修缮房舍,并对拘留中心的工作人员进行培训。

152. 2013-2014年开展了一次全面审计,以收集有关拉脱维亚监禁场所条件的资料,并拟订改善这些条件的提议。因此,监狱管理局被赋予一项任务,即确保囚犯的住处符合国际标准规定的居住面积(每个被监禁者不得小于4平方米),这项任务于2015年1月31日完成。⁶³

K. 打击人口贩运(建议 91.35-91.43)

153. 2014年10月29日,对《刑法》第154²条“定义人口贩运”的修正案生效,为该条款增加了一条含义:滥用脆弱境况,即某人除接受剥削外,没有切实或可接受的备选方案。

154. 2013年4月1日,《刑法》修正案生效,为人口贩运的定义补充了一种新的剥削形式:迫使某人实施刑事犯罪,并规定违反道德并对未成年人进行性侵犯的严重罪行或特别严重罪行的法定时效期为20年。此外,生效的修正案规定,如果某人在遭到贩运期间犯下刑事罪行且为被迫犯罪,他或她有可能免于承担刑事责任。此外,对《刑事诉讼法》作了补充,规定作为贩运受害者的未成年人,如有必要,可在心理学家的介入下或通过视频会议接受审讯。

155. 2014年1月21日，部长内阁批准了由内政部制定的《消除人口贩运现象准则》(2014-2020年)。该准则包括多项任务和措施，以确保可持续、有规划和协调的国家消除人口贩运政策。在起草《准则》的过程中，确保了非政府部门的参与，该文件将在非政府组织的密切合作下执行。⁶⁴

156. 为协调和执行国家打击人口贩运政策，2010年成立的机构间工作组继续与来自各职能部委、执法机构、国家和市政机构、非政府组织和公共伙伴的代表共同开展工作。其工作推动组织了一些提高认识运动和培训、划拨资金用于拉脱维亚牵头的若干国际项目、制定了若干立法倡议、加强了各伙伴间的合作及协助就该领域的主要挑战达成共识。

157. 执法机构积极工作，打击有关以卖淫为生(《刑法》第165条)及经某人同意指派其接受性剥削(《刑法》第165¹条)的罪行。⁶⁵

158. 定期进行关于打击人口贩运的专家培训。

159. 2014年4月28日至30日，在由欧洲联盟委员会联合资助的“安全指南—标明躲避贩运的方式”项目框架内，对帮助热线的接线员进行了关于防止人口贩运的培训。

160. 2014年12月，福利部开始制定方法建议，使人口贩运受害者在获得服务后能更为成功地重新融入社会。据设想，该建议将供市级社会工作者使用。此外，2014年8月，该部在国家儿童权利保护监察署的合作下，出版了信息资料⁶⁶介绍人口贩运受害者可获得的支助服务。

161. 政府在非政府组织的合作下实施了有关人口贩运风险的大规模公共宣传。2013年以来，“安全之家收容所”团体在其宣传活动中利用了一个教育性短片，这是一个互动工具，利用团队工作和针对儿童、青年、成年人和专业人员的特别课程开展教育。该短片展现了一个具有象征意义的环境，描绘了人口贩运受害者的居住条件。2014年，在欧洲犯罪预防奖颁奖典礼上，这个项目被评为欧洲20个最佳项目之一。

162. 2014年10月，监察员办公室与国际监察员网络及“安全之家收容所”团体合作，组织了“美味诱惑”运动。其目的是改变人们的看法，即只有成年人会成为人口贩运受害者。

L. 打击假结婚(建议 92.13)

163. 2012年12月13日，《刑法》修正案获得通过，规定对于在可能获得拉脱维亚、其他欧盟成员国、欧洲经济区成员国或瑞士联邦居留权利的过程中缺乏诚意的行为追究刑事责任。自该规定生效以来，国家警署已启动29项关于欧盟公民与第三国国民通过假结婚获得欧盟居留许可的刑事诉讼。

164. 为应对拉脱维亚和欧洲的假结婚问题，内政部启动了 HESTIA 项目，即“防止人口贩运及假结婚：多学科解决办法”，该项目得到欧盟预防和打击犯罪方案的

共同资助。项目活动形成了一系列措施，旨在提高认识和开展综合行动，以防止这种形式的人口贩运。⁶⁷

165. “安全之家收容所”团体对于提高公众对假结婚风险的认识给予了极大的帮助，例如其在 2012 年 8 月至 2013 年 2 月期间开展了“被卖掉的自由”教育宣传运动。

注

- ¹ At that moment, 17 supported recommendations were already implemented or were in the process of implementation.
- ² The working group consisted of representatives from the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of the Interior, the Ministry of Education and Science, the Ministry of Culture, the Ministry of Welfare, the Ministry of Justice, the Ministry of Health, the Ministry of Environmental Protection and Regional Development as well as the General Prosecutor's Office and the State Police.
- ³ The report was reviewed and approved by the Cabinet of Ministers ("CM") on 15 September 2015.
- ⁴ Data source: the Register of Enterprises of the Republic of Latvia.
- ⁵ Including psycho-social assistance, including consultations of lawyer or social worker; translator's services; assistance in preparation of legal documents; and, if necessary, representation before court.
- ⁶ State funding for social rehabilitation for victims of human trafficking has been increased considerably - in 2011 -41,250 EUR; in 2012 -87,794 EUR; in 2013 -93,384 EUR; in 2014 - 159,378 EUR.
- ⁷ The plan, inter alia, aims to reduce perinatal mortality and maternal mortality by planned and coordinated measures in three areas: improvement of maternal and child health, treatment of infertility, and cross-sectoral cooperation.
- ⁸ Statistical data about citizenship issues.

Registering of the status of citizen of Latvia

<i>Applications</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>
Number of applications	No data available	No data available	No data available	8314
Status of citizen was registered (persons)	5014	5250	5335	7685

Source: Office of Citizenship and Migration Affairs

Recognition of a child as a Latvian citizen

	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>
Number of applications	No data available	No data available	704	631
Number of children recognized as a citizen of Latvia	576	741	637	616

Source: Office of Citizenship and Migration Affairs

Number of naturalization applications

<i>Year</i>	<i>Number of naturalization applications</i>	<i>Admitted to Latvian citizenship</i>	<i>Incl. their minor children</i>	<i>Third-country nationals admitted to citizenship</i>
2011	2771	2467	135	98
2012	2121	2213	125	81
2013	1939	1732	117	98
2014	1147	939	70	87

Source: Office of Citizenship and Migration Affairs

Number of children of non-citizens born in Latvia after 21 August 1991 with right to receive the citizenship of Latvia

<i>Year</i>	<i>Amount of children of non-citizens</i>
2011	11,300
2012	9,676
2013	8,989
2014	7,846

Source: Office of Citizenship and Migration Affairs

Number and proportion of children of citizens and non-citizens who were born in 2011–2014

<i>Year of birth</i>	<i>Amount of citizens</i>	<i>Citizens (%)</i>	<i>Amount of non-citizens</i>	<i>Non-citizens (%)</i>
2011	17,919	97.34	397	2.16
2012	19,032	98.03	260	1.34
2013	19,881	99.07	186	0.93
2014	21,293	99.61	83	0.39

Source: Office of Citizenship and Migration Affairs

Number of children of non-citizens to whom the citizenship of Latvia has been granted

<i>Year</i>	<i>Amount of children in age under 15</i>		<i>Amount of children in age from 15 to 18</i>	
	<i>Recognized as citizens of Latvia</i>	<i>The citizenship is acquired by registering the status of citizen of Latvia to a parent</i>	<i>The citizenship is acquired under the naturalization procedure</i>	<i>The citizenship is acquired under the registering procedure</i>
2011	637			
2012	718	628	154	339
2013	640			654
2014	616			
<i>Total number of children in age below 15 who have obtained the citizenship</i>				
		4,258		
<i>Total number of children in age below 18 who have obtained the citizenship</i>				
			5,251	

Source: Office of Citizenship and Migration Affairs

⁹ The project is implemented by institutions and NGO's of Latvia, Lithuania, Estonia, Finland, Slovakia, Ireland. Project activities include national and regional discussions in five countries, preparation of the report, experts' training, and informative activities.

- ¹⁰ It is expected that the new institution will conduct the pre-trial investigation in relation to all criminal offences committed by officials and employees of institutions subordinated to the Ministry of Interior (except officials and employees of the Security Police) as well as criminal offences committed by officials of the Prison Administration, municipal police and employees of the Port Police, if they are related to violence.
- ¹¹ The individual applications addressed a wide range of issues, including conditions in prisons and detention centres, right to access to court, prohibition of discrimination in the field of employment.
- ¹² In 2012 the support provided by the Government to the Ombudsman's Office was increased to 952,171 EUR; in 2013 – 952,939 EUR; and in 2014 – 1,126,296 EUR.
- ¹³ Between 2011 and 2015, the Ombudsman's Office prepared reports on the following topics: the rights of children; the rights to obtain free basic and general education and providing of such rights in educational institutions established by local governments; risk of poverty in Latvia; national social care centres; the rights for providing fair trial in court sittings using video conference; the quality of housings offered in scope of local governments' help; bilingual education; utilization of EU financial instruments and national budget funds for integration of Roma.
- ¹⁴ In 2013, the UN Committee against Torture examined the periodic report of Latvia on the implementation of the 1984 Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, whereas in 2014 the UN Human Rights Committee examined the periodic report of Latvia on the implementation of the 1966 International Covenant on Civil and Political Rights. In January 2016, the UN Committee on the Rights of the Child will examine the periodic report of Latvia on the implementation of the 1989 Convention on the Rights of the Child and initial reports about implementation of two Optional Protocols of the Convention – on the fight against the involvement of children in armed conflict and on the fight against the sale of children, child prostitution and child pornography.
- ¹⁵ The amendments have been adopted to ensure consistency with Article 78 and Article 150 of the CL which provide for criminal liability for inciting to racial, ethnic, national, social hatred and enmity.
- ¹⁶ Educational and informative events have been organized; training workshops for employees of public administration and local government institutions, employers, journalists, and specialists of different professions have been arranged; educational activities for different social groups about third-countries nationals and their integration have been implemented; NGOs' projects including Roma have been supported in order to provide them with comprehensive access to services and participation in development of the civil society.
- ¹⁷ For the first time such conference was organized in 2012.
- ¹⁸ Computer-skills training for seniors and socially isolated persons in the regions of Latvia (6680 seniors participated in the training); a research about obstacles for employment of persons in pre-pension age was conducted; the senior-friendliest undertaking was identified; and awareness raising measures were organized in regions of Latvia.
- ¹⁹ Very wide range of activities was implemented during the project, including establishing cooperation network among public administration institutions and NGOs; preparing guidelines for development of effective monitoring system of anti-discrimination policies; carrying out public awareness raising activities and implementing measures aimed at Roma integration with a focus on education.
- ²⁰ Overall, approximately 50 events were held including conferences, seminars, discussions, and exhibitions.
- ²¹ In their courses such issues as the prohibition to torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, prevention of human trafficking, psychological and legal aspects of police conduct in cases of sexual violence, domestic violence are discussed.
- ²² For example, in 2015, training on the application of human rights in criminal and administrative procedure, rights of the child and other issues was offered to judges.
- ²³ The amendments were prepared considering conclusions and proposals included in the informative report "About legal framework in relation to liability for incitement of national or ethnic hatred, invitation to liquidate national independence or undermine the territorial integrity and desecration of State symbols" supported in the CM meeting of 17 June 2014.
- ²⁴ Number of criminal cases passed over to the court and accused persons brought to justice for committing of the criminal offence provided for in Section 78 of the Criminal Law (triggering of national, ethnic and racial hatred)

Completed cases by types of criminal offences	Number of criminal offences passed over to court				Number of accused persons brought to justice			
	2011 July-Dec	2012	2013	2014	2011 July-Dec	2012	2013	2014
Section 78 of the CL	1	4	14	7	1	6	14	7

Source: The Public Prosecutor's Office of the Republic of Latvia

²⁵ See Annex I.

²⁶ The report can be submitted to the State Police or the Security Police (in presence, by telephone, or in writing) or by using portals <http://www.naidanoziegumi.lv> (in Latvian) and <http://cilvektiesibas.org.lv> (in Latvian, Russian, and English). Information received by portals is handed over to the law enforcement agencies.

²⁷ During the project, 5 training cycles took place in total and the "Teachers' Guide" and brochure about identifying of hate crimes for the police were elaborated. In 2014, the second edition of the brochure was published.

²⁸ During the period from 2012 to 2014, in total 344 teachers of bilingual education participated in the professional development program provided by the Latvian Language Agency, and it has been planned that 168 teachers will participate in the training in 2015. In 2014, the National Centre for Education organized seminars and conferences for minority language teachers on improving pupil's reading skills at all levels of education; in total, approximately 420 teachers participated in these events.

²⁹ The Supervisory Council on the Implementation of the Guidelines on National Identity, Civil Society and Integration Policy; the Advisory Council for Implementation of Roma Integration Policy; the Minority NGO Committee (established as the Committee of National Minority Organisations' Representatives for the Monitoring of the Implementation of the Council of Europe Framework Convention for the Protection of National Minorities); the Advisory Council for Integration of Third-country Nationals. Also the President's Advisory Council on National Minorities and the Advisory Council on Minority Education Affairs under the Ministry of Education and Science.

³⁰ The Ministry has planned to provide such support to 160 educators in 2015.

³¹ Content and Language Integrated Learning.

³² Its aim is to promote Roma integration policy, to evaluate its implementation and to facilitate civic participation of Roma community.

³³ Latvia's non-citizens are not stateless persons within the meaning of the 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons, given the much wider scope of noncitizens' rights; in relation to such individuals Latvia has undertaken particular obligations – it guarantees *ex lege* residence in Latvia, consular protection abroad, as well as the right to return to Latvia and the right not to be expelled from Latvia. Non-citizens enjoy most of the rights guaranteed to Latvian citizens. Every non-citizen has the right to acquire Latvian citizenship through naturalization; and Latvia has provided all preconditions to motivate persons with non-citizen status to acquire Latvian citizenship and to have a possibility to do so.

³⁴ See Annex II.

³⁵ The guide is available in Latvian, Russian and English on web site <http://celvedis.pmlp.gov.lv/lv/>. The guide enables each interested person to find information about the ways of becoming a Latvian citizen, acquaints with procedures and documents required for acquiring of citizenship.

³⁶ See Annex III.

³⁷ The decision-making terms was optimized stipulating that the period for taking of decision on the acceptance of an application for examination or leaving it without examination is prolonged from 5 to 10 working days, while the period for taking of decision on the examination of an application under accelerated procedure is reduced from 10 to 5 days.

- ³⁸ In 2015, adoption of a new Asylum Law is envisaged with an aim to transpose into the national legislation the directives of the European Parliament and of the Council on common procedures for granting and withdrawing international protection and on standards for the reception of applicants for international protection.
- ³⁹ In 2014, the SIF continued the implementation of the project “National Integration Centre” that operates as a structure for supporting and promoting of third-countries nationals’ integration – it serves as a one-stop agency for persons involved in the integration process.
- In December of 2013, the society “Shelter “Safe House”” with the support from the European Refugee Fund launched the project “Expanding of Integration Possibilities for Refugees, Beneficiaries of Alternative Status and Asylum Seekers” aimed at ensuring the basic needs of the target group by offering assistance of various specialists in solving problematic issues and providing material support.
 - In the framework of the project courses of the Latvian language and everyday speech clubs are organized to promote inclusion of the project target group into society. Furthermore, 65 persons (including 20 children) have received consultations or social assistance, and informative materials about housing, work and education possibilities – “10 steps of Finding a Place to Live”, “10 steps of Job Search” and “10 steps to Education” – have been prepared and are available electronically in English and Russian.
 - In the framework of the project Diverse Solutions for Public Education and Integration implemented by the Centre for Public Policy PROVIDUS (19 December 2012 – 30 June 2013), the Centre established a website (<http://dzivotlatvija.lv>) on rights and opportunities of third-country nationals in Latvia. The portal also summarizes information about fictitious marriages.
- ⁴⁰ Total restriction of capacity to act is no longer possible. The capacity to act for a person with mental or other health disorders may be restricted to the extent he or she cannot understand the meaning of his or her actions or cannot control them. Capacity to act of such a person may be restricted, if it is necessary in the interests of this person and it is the only way to protect him or her. In such case trusteeship is established for such person. When assessing the abilities of a person, the court must first determine whether and to what extent a trustee with a person under trusteeship act together and only after that – whether and to what extent the trustee acts independently. In addition, a person cannot be restricted in personal non-financial rights (for example, marriage) and in defending of his or her rights and lawful interests in institutions and court in relation to restrictions of his or her capacity to act and freedom, disagreements, disputes with trustee and appointment and removal of the trustee. The capacity to act can be restricted in specific areas of property rights only (for example, in financial issues and rights to administer his or her property).
- ⁴¹ By a future authorization an authorizing person instructs an authorized person to conduct his or her matters in case the authorizing person, due to health disorders or other reasons or condition, will not be able to understand the meaning of his or her action and will not be able to control his or her action.
- ⁴² Psychological services have been provided to children/youth in age up to 18 years with disability that is established for the first time (and to their legal representatives). In 2012, the service of assistant was introduced in educational institutions for children/youth in age between 5 and 18 years, thus strengthening the inclusive education and ensuring the needs of children in the process of education. If required, the services of sign language interpretation are provided for children with disabilities in acquiring of educational program. Since 2013, the service of assistant for up to 40 hours per week is available in local governments for persons with disabilities in order to help with certain outdoor activities; in addition, the service of sign language interpretation for up to 120 hours per year is provided to adults for communication with other natural and legal persons.
- ⁴³ Pilot project on support persons are being elaborated with the aim of providing assistance to disabled persons with mental disorders in performing daily tasks where there is a need for assistance in communication with third parties (in shops, banks, health centres);
- The work continues on the service “A Moment of Rest” which is intended to promote parents’ inclusion in socially economic life despite the fact that they care for a child with disabilities, and the service of assistant for children under the age of 5 to reduce to the maximum extent possible the exclusion risk both to the child with disabilities and his or her parents;
 - Negotiations continue with higher education institutions in Latvia, the Students’ Union, the Ministry of Education and Science, and NGOs about providing the service of assistant to persons with disabilities in acquiring the higher education in order to ensure accessible and inclusive life-long education;

- The first stage of improving the system of establishing the disability has been concluded; this stage provides for transition to written process and the possibility for the person to participate more actively in the expert-examination for the establishment of disability;
 - The concept of Social Entrepreneurship is developed with the aim of promoting socially responsible entrepreneurship.
- 44 Allowance to persons with disability who need special care has been increased by 50%; the State social security benefit to persons with I disability group has been increased by 30%; to persons with II disability group – by 20%. In total, amount of allowances to persons with disabilities has been increased by 30%.
- 45 To ensure gender-mainstreaming at all policy levels and sectors, each ministry and the State Chancellery has delegated an official who is responsible for promotion of gender equality principles in the respective sector.
- 46 The Plan set four main lines of action and measures for their implementation: elimination of gender roles and stereotypes, promotion of healthy and environment-friendly lifestyle for women and men, promotion of economic independence and equal opportunities in labour market for women and men, and monitoring and evaluation of gender equality policy. To establish a further framework for gender equality policy, it is planned to elaborate the Guidelines on Equality between Women and Men (2016-2020) and to submit them to the CM by the end of 2015.
- 47 This document addresses the labour market segregation and the lack of balanced representation of women and men in different sectors of the labour market that has an impact on formation of the pay gap.
- 48 Measures have been implemented to promote the reconciliation of work and family informative and educational activities, improvement of child care services and introduction of flexible working hours and forms.
- 49 Article 48(1)15) provides that the criminal offence related to violence or threats of violence, or the criminal offence against morality and sexual inviolability was committed against a person to whom the perpetrator is related in the first or the second degree of kinship, against the spouse or former spouse, or against a person with whom the perpetrator is or has been in unregistered marital relationship, or against a person with whom the perpetrator has a joint (single) household.
- 50 Pursuant to the amendments, Article 159 of the Criminal Law provides for criminal liability for rape – an act of sexual intercourse taking advantage of the state of helplessness of a victim or an act of sexual intercourse against the will of the victim by means of violence, threats or using trust, authority or exerting other influence over the victim, for which the applicable punishment is deprivation of liberty for a term of four and up to ten years and with probationary supervision for a term up to three years. A more severe liability for rape is envisaged if serious consequences have been caused thereby. Furthermore, the aggravating circumstance must be taken into consideration in determining a punishment if the rape has been committed in the family, by a spouse.
- 51 In 2014, 330 court decisions on temporary protection against violence and 100 police decisions on separation were taken. In period from 1 January to March 2015, 107 court decisions and 25 police decisions were made.
- 52 Since 11 January 2015, a simple and rapid process is provided for recognition of protection measures in civil matters among EU member states in scope of Regulation (EU) no.606/2013 of the European Parliament and of the Council on mutual recognition of protection measures in civil matters. Currently, Latvia works to implement the Directive 2012/29/EU of the European Parliament and of the Council establishing minimum standards on the rights, support and protection of victims of crime and providing for specially protected victim status and the rights of certain victims, including victims of domestic violence.
- 53 The services are available to persons who have experienced physical, sexual, economic or emotional violence; threats of physical or sexual violence or violent control against themselves or their relatives; persons who have experienced psychological trauma or have been recognized as victims by law enforcement institutions or by a court or a judge decision on temporary protection or by the police decision on separation.
- 54 The Ministry of Interior, the Ministry of Justice, and the Ministry of Health, in cooperation with the non-governmental sector, the Embassy of Finland, and the British Embassy in Riga, and supported by the Regional Office for Europe of the World Health Organization.

- ⁵⁵ Participants included experts working in the social sector, psychologists, experts from orphans' courts, doctors, State and municipal police officers.
- ⁵⁶ Amendments to the Criminal Law, to the Law on State Compensation to Victims, to the Law on the Protection of the Rights of the Child, to the Social Services and Social Assistance Law, to the Criminal Procedure Law, to the Latvian Administrative Violations Code, to the Law on Pornography Restrictions, and to the Law On the Press and Other Mass Media.
- ⁵⁷ For measures of the annual Program for Improving the Situation of Children and Family, the Government allocated 263,819 EUR in 2011; 220,342 EUR in 2012; 229,396 EUR in 2013; and 262 518 EUR in 2014. Since 1 October 2014, the amount of the benefit for families with two and more children is increased and system for calculation of child care allowance and parental allowance is improved. From 1 January 2014, amount of non-taxable minimal personal income tax for dependent persons was increased, while in September 2013, a program was launched to provide State support for pre-school age child care services to families where children due to queues are unable to attend local government pre-school educational institutions.
- ⁵⁸ See Annex IV.
- ⁵⁹ See Annex V.
- ⁶⁰ The Law on the Sentence Execution Code of Latvia, the State Probation Service Law, the Criminal Law, and the Criminal Procedure Law.
- ⁶¹ Currently, further amendments to this law are drafted aimed at ensuring the rights of detained persons and improvement of housing conditions in detention centres of the State Police (the amendments relate to the minimums space for walking areas; time available for open-air walks; hygiene standards; etc.).
- ⁶² Assisted by the Norwegian Financial Mechanism, Latvia is implementing extensive projects "New Unit at Olaine Prison, including Construction and Training of Staff" and "Improving the Standard in Latvian State Police Detention Centres", and in their framework:
1. a new Centre for Addicts in Olaine Prison is being constructed, where the convicts will be involved in specific programs for the elimination of addictions elimination (deadline – 30 April 2016);
 2. 10 short-term detention centres of the State Police have been renovated and reconstructed, and new training program for the staff of detention centres is expected with particular attention to the issue of respect for human rights (deadline – 30 April 2016).
 3. In October 2014, in the framework of the project "Improving the Standards of the Latvian State Police Short-Term Detention Centres", the State Police organized international seminar "Presenting the Latvian System of State Police Short-Term Detention Centres and Identifying Deficiencies".
- ⁶³ Pursuant to information provided by the Ministry of Justice in March 2015, implementation of the respective standard has not been possible yet in the Investigation Prison Unit of Ilūciems Prison and the Investigation Prison Unit of Valmiera Prison.
- ⁶⁴ The guidelines include tasks and measures for ensuring the sustainable, planned and coordinated national policy on elimination of human trafficking – such as to eliminate and combat human trafficking, provide support to the victims and promote cross-sectoral cooperation for achieving of these aims. The Guidelines, inter alia, envisage assessing the possibilities to improve support services for children-victims of human trafficking, including accommodation and medium and long-term support programs adjusted for children.
- ⁶⁵ See Annex VI.
- ⁶⁶ The material explains the aims of support services available to victims of human trafficking and procedure for receiving them. It is available in Latvian, Russian and English on the Ministry's website and on the website www.cilvektirdznieciba.lv. It has also been sent to the Ministry of Interior and members of the working group for further distribution and use in daily work.
- ⁶⁷ The project is implemented by institutions and NGO's of Latvia, Lithuania, Estonia, Finland, Slovakia, Ireland. Project activities include national and regional discussions in five countries, preparation of the report, experts' training, and informative activities.